

Hiob Ludolf Zentrum
für Äthiopistik



Beta maṣāḥəft

Schriftkultur des christlichen Äthopiens und Eritreas:
Eine multimediale Forschungsumgebung

Beta maṣāḥəft: Main goals

- Systematic overview of manuscripts
 - (as far as possible – all known manuscripts of Ethiopian and Eritrean Christian tradition)

Beta maṣāḥəft: Main goals

- Systematic overview of all known manuscripts
 - Digitizing historical catalogues (XML!)

F. 122 *a* contains a plan of the Temple of Ezekiel, መቅደስ : ሕዝቅኤል ::
On f. 1 *a*, ኦሪት : ዘቅ : መ' : ዓለም ::
[Orient. 482.]

IV.

Vellum, about 13½ in. by 12; foll. 195, with four unnumbered blank leaves at the end; 3 columns, 32 lines. Written in a fine hand, A.D. 1721 (see below).

1. The Octateuch.
Genesis, f. 3 *a*; Exodus, f. 27 *a*; Leviticus, f. 47 *b*; Numbers, f. 63 *a*; Deuteronomy, f. 85 *a*; Joshua, f. 104 *a*; Judges, f. 118 *a*; Ruth, f. 131 *a*.

2. The Books of Samuel and Kings.*
1st Kings (Samuel), f. 133 *a*. Subscription, ተፈጸመ : የነሥት : ቀዳማዊ : ዘወጠፍ : ስሙ ኤል : ወፈጸምዎ : ናትን : ወጋድ :: ስብሐት : ለእግዚአብሔር : ሣህሉ : ለእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስለ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለሙ : ዓለም : አሜን ::

2nd Kings (Samuel), f. 149 *a*. Subscription, ተፈጸመ : የነሥት : ደግማዊ : ዘጸሐፍዎ : ናትን : ወጋድ :: ሣህሉ : ለእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስለ : ነፍሱ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለሙ : ዓለም : አሜን ::

3d (1st) Kings, f. 162 *b*.
4th (2nd) Kings, f. 179 *a*.

3. Lists of the Kings of Israel, የነሥት : ኤል : የነሡ : ለእስራኤል : ኤሉ : አሙንት ::, f. 195 *a*; and of the Prophets and High-priests in their times, f. 195 *b*.

Colophon, f. 195 *b*, ተፈጸመ : መጽሐፈ : የነሥት : ህበላምደት : እግዚአብሔር : ሎቱ : ስብሐት : ሣህሉ : ወምሕደቱ : የሀሉ : ምስለ : ነፍሱ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለሙ : ዓለም : አሜን :: Hence it appears that this Ms. was finished just after the death of king David, who reigned A.D. 1716—21.

On f. 3 *a*, ኦሪት : ዘቅ : መ' : ዓለም ::

* Edited by Dillmann (Leipzig, 1861—71).

In the original boards, covered with stamped leather and lined with flowered silk.
[Orient. 483.]

V.

Vellum, about 7½ in. by 5½; foll. 77, with two unnumbered blank leaves at the beginning and one at the end; 2 columns, 23 lines. Written in a good hand of the xixth cent.

The Book of Enoch.*
[Add. 24,185.]

VI.

Vellum, about 8½ in. by 7¼; foll. 190; 2 columns, 23 or 24 lines. Written in a fine hand, probably of the earlier part of the xvith cent.

1. *Kufäle*,† “Liber Jubilorum” or “Parva Genesis,” f. 1 *a*. Beginning, ዝኑቱ : የነረ : ኑታል : መዋዕላት : ሕግ : ወለስምዕ : ለግብረ : ዓመታት : ለትስብዕተሙ : ለእዋቤልው ሳቲሆሙ : ውስተ : ኩሉ : ዓመታት : ዓለም :: በከመ : ተናገር : ለሙሴ : በደብረ : ሰፍ : አመ : ሣርገ : ይንሣእ : ጸላት : እብን : ሕግ : ወትእዛዛ : በቃል : እግዚአብሔር : በከመ : ደቡሉ : ደዕርግ : ውስተ : ርእሰ : ድብር ::

2. The Book of Enoch, f. 102 *a*.

* See R. Laurence, *The Book of Enoch the Prophet*, etc. (Oxford, 1831); 2nd edit., 1833; 3rd edit., 1838; A. G. Hoffmann, *Das Buch Henoch in vollständiger Uebersetzung*, etc. (Jena, 1833); *Liber Henoch*, Æthiopice, cura A. Dillmann (Leipzig, 1851); *Das Buch Henoch*, übersetzt und erklärt von Dr. A. Dillmann (Leipzig, 1853).

† See Dillmann, *መጽሐፈ : ኑታል* : sive *Liber Jubilorum* (1850), with his translation, and a treatise on the book, in *Ewald's Jahrbücher*, II. 1849, pp. 231—255, III. 1850, pp. 1—96. The Latin text is given by Ceriani, *Monumenta Sacra et Profana*, tom. I., fasc. I., pp. 15—62, and by H. Rönisch, *Das Buch der Jubiläen* (Leipzig, 1874).

```
<msIdentifier>
  <repository ref="INS00001BL">British Library</repository>
  <collection>Oriental</collection>
  <idno>BL Orient 483</idno>
  <altIdentifier>
    <idno>Wright cat. IV</idno>
  </altIdentifier>
</msIdentifier>
<msContents>
  <summary/>
  <msItem xml:id="ms_i1">
    <locus from="3r" to="132v"/>
    <title type="Complete" ref="LIT2083Octate"/>
  <msItem xml:id="ms_i1.1">
    <locus from="3r" to="26v"/>
    <title type="Complete" ref="LIT1546Genesi"/>
  </msItem>
  ....
</msItem>
</msContents>
<physDesc>
  <objectDesc form="Codex">
    <supportDesc>
      <support>
        <material key="parchment"/>
      </support>
    </supportDesc>
    <extent>
      <measure unit="leaf">195</measure>
      <measure unit="leaf" type="blank">1</measure>
      <dimensions type="outer" unit="in">
        <height>13.4</height>
        <width>12</width>
      </dimensions>
    </extent>
```

Beta maṣāḥəft: Main goals

- Systematic overview of all known manuscripts
 - Digitizing historical catalogues (XML!)
 - Describing uncatalogued manuscripts



HS Qalāqəl Māryām Ṣəyon, Ethio-SPaRe QS-007
Horologium, 15th century

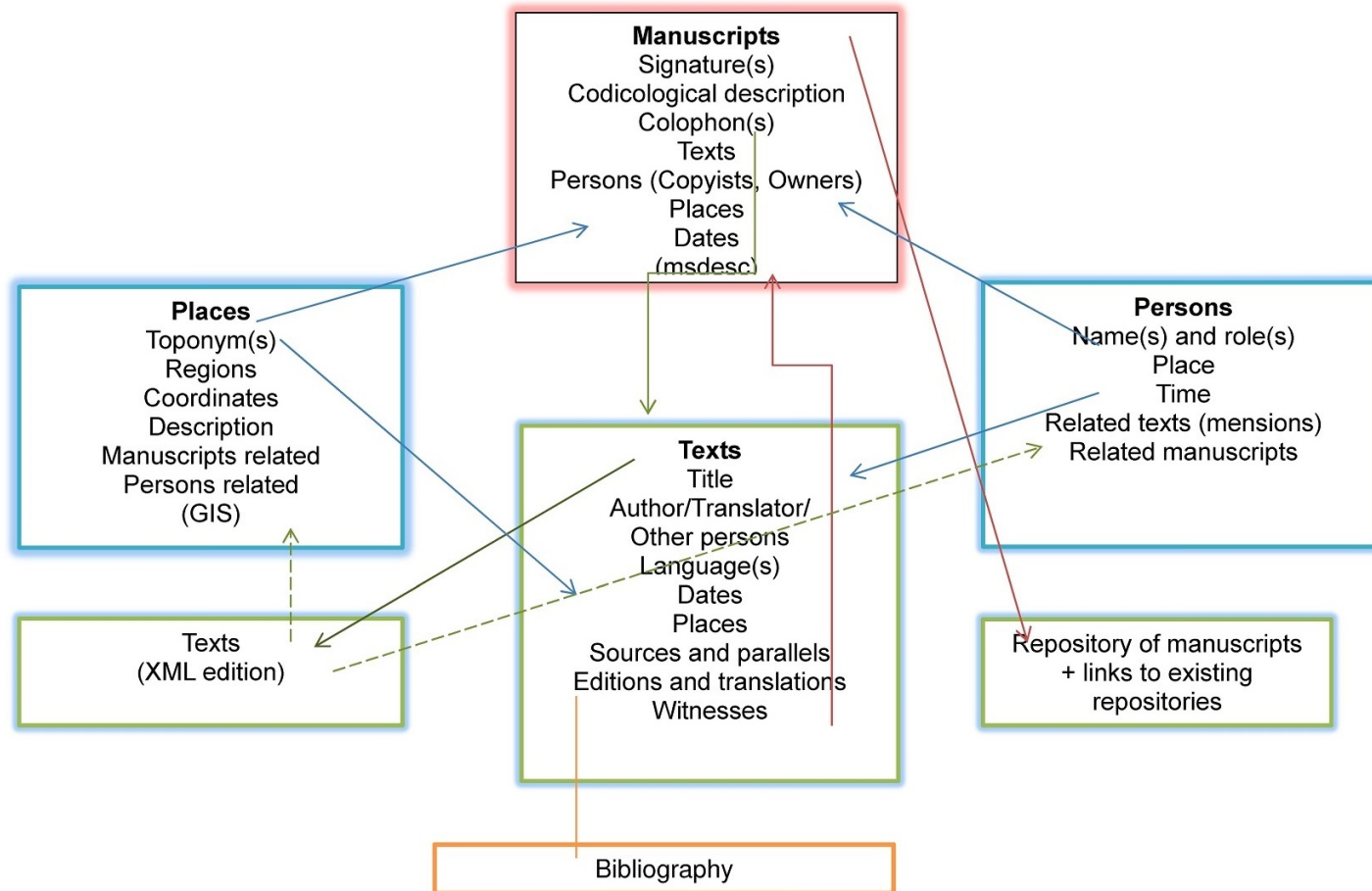
Beta maṣāḥeft: Main goals

- Systematic overview of all known manuscripts
- Encoding related metadata:
 - Records (TEI XML) for all relevant persons (scribes, owners, donors)
 - Records (TEI XML) for all relevant places (repositories, places mentioned)
 - Records (TEI XML) for all registered texts (whether as main content or as paratext)
 - Records (Zotero) for relevant bibliography
- Text encoding and editing
 - Making texts available is the best way to identify manuscript contents!

<https://www.betamasaheft.uni-hamburg.de/> - Institutional page

<https://betamasaheft.eu/> - web application

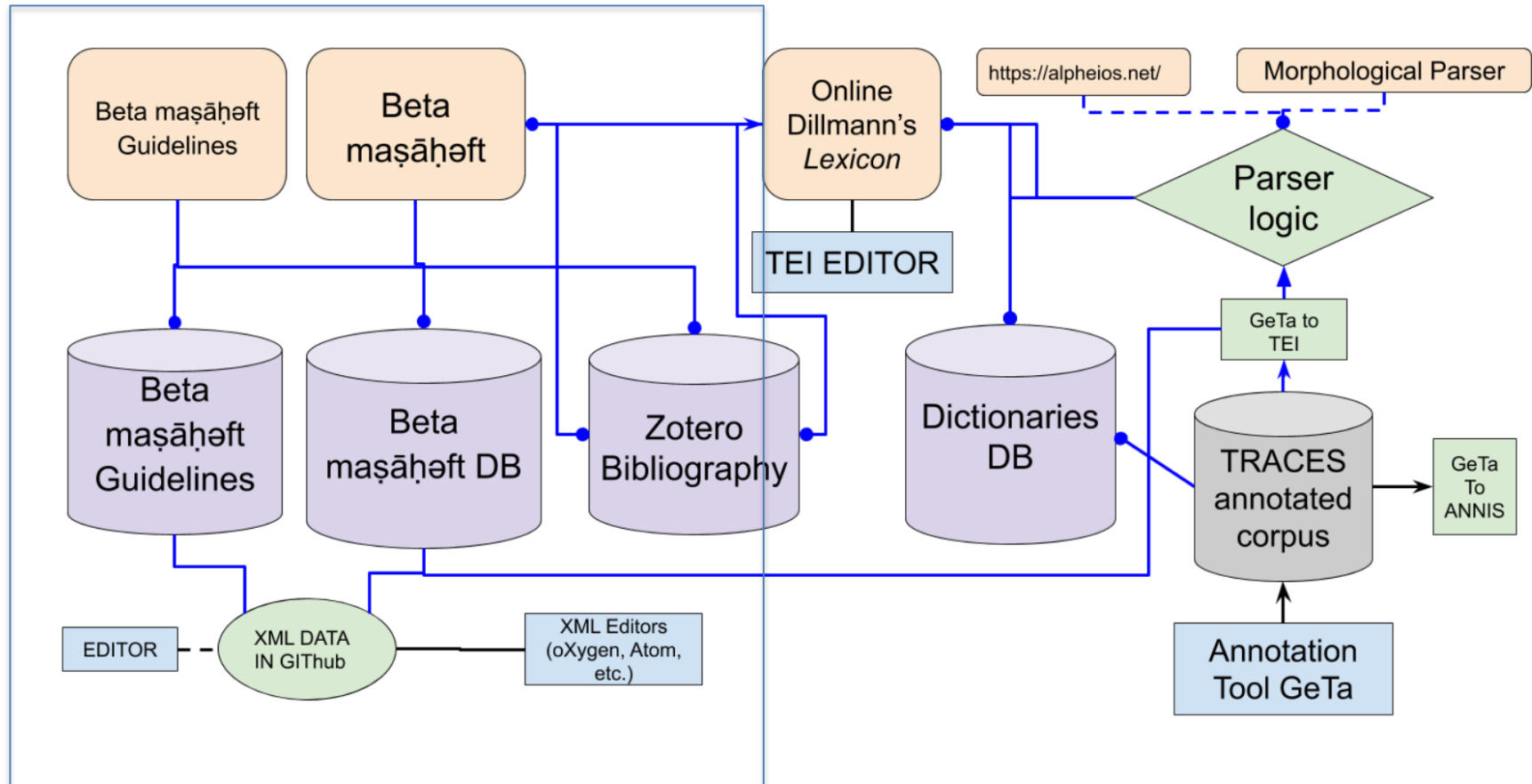
Beta maṣāḥəft: Basic architecture



Summary view of the project database structure

Beta maṣāḥəft: connected projects

HLCES digital projects overview



Cooperations

Ethio-SPaRe	manuscripts, images, institutions	Full integration in BM
Encyclopaedia Aethiopica	Authority files, persons, places, taxonomy	
IHA - Islam in the Horn of Africa	manuscripts, repositories, literary works	Full integration in BM of all contents
DASI - Database of Ancient Southarabian Inscriptions	inscriptions	metadata replication
EMIP - Ethiopic Manuscript Imaging Project	manuscripts, scrolls, images	Metadata and images replication
EMML - Ethiopian Manuscript Microfilm Library and Gunda Gunde Manuscripts collection	manuscripts metadata	BM reuses metadata and links to images
EMA - Ethiopic Manuscript Archives	manuscripts, authority files, schema for diplomatic annotations	Full workflow and data integration in BM

- + Demarginalizing Medieval Africa: Images, Texts, and Identity in Early Solomonic Ethiopia (1270-1527)
- + Documenting an Ancient Education System in Africa: 'Abənnät Təmhərt in Ethiopia
- + König Kāleb und andere äthiopische Heilige in Portugal und Brasilien im 18. Jahrhundert etc etc

Beta maṣāḥəft: web app

Login ▾ Hi guest! ▾ Manuscripts ▾ Texts ▾ Art Themes ▾ Places ▾ Persons ▾ Resources ▾ Help



Beta maṣāḥəft in Numbers
 ×

There are **52331** searchable and browsable items in the app.

808 are Repositories holding Ethiopian Manuscripts.

18341 are Manuscript's Catalogue Records.

9192 are Text units, Narrative units or literary works.

16772 are Records about people, groups, ethnic or linguistic groups.

The other 7218 records are Authority files and places which are not repositories.

DD-038 by Ethio-SPaRe

Beta maṣāḥəft: MSS

Here you can browse all shelfmarks available institution by institution and collection by collection. The letters on the right may speed up scrolling down the list.

A		
Abbaa Gulli	17	show list
Abdallah Sharif	284	show list
Agaro Muḥammad Sayf	45	show list
Agaro Šayḥ Kamal	133	show list
Asien-Afrika-Institut	7	show list
B		
Ba'atti Qəddus Mikā'el	9	show list
Bāḥərā Qəddəst Māryām	1	show list
Balasā Qəddus Mikā'el	7	show list
Bayerische Staatsbibliothek	2	show list
Berlin State Library	326	show list
Bet Hāwāryāt	20	show list
Bet Muḳā' Mikā'el	14	show list
Beta 'Abbā Libānos	1	show list

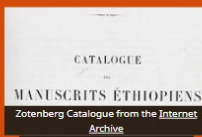
top A B C D E F G H
I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z Ä Ö Č
Š Ž Ʒ Ğ ˙ ˘ ı Δ ∇ ∞
∑ ≤ ≥ ∫ ∂ ∓ ∙ ∘ ∙ ∙
∫ ∂ ∓ ∙ ∘ ∙ ∙ ∙ ∙
∫ ∂ ∓ ∙ ∘ ∙ ∙ ∙ ∙

Manuscripts

You can access the manuscripts in several ways.



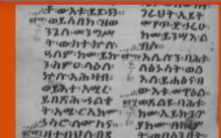
By shelf mark



By catalogue



By repository



List with filters



Place of origin



Images

List of available images of manuscripts from Eritrea and Ethiopia

Beta maṣāḥəft: MS

Explore this page

Edit

Hide pointers

Hide related

Entry

TEI/XML

Syntaxe

Relations

Transcription

Link to images

London, British Library, BL Orient 483

Eugenia Sokolinski

This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#).

Work in progress, please don't use as reference

<https://betamasaheft.eu/BLorient483>

British Library [\[view repository\]](#)

Collection: Oriental

Other identifiers: Wright cat. IV, Wright 4

Places Index

Persons Index

General

Description

Physical Description

Catalogue

Authors

Show more links

Dated

General description

Origin

Provenance

Octateuch, Books of Kings

Number of Text units: 17

Number of Codicological units: 1

For a table of all relations from and to this record, please go to the [Relations](#) view. In the Relations boxes on the right of this page, you can also find all available relations grouped by name.

Summary

Physical Description

Extracted

Given

[ms i1](#) ([Fols 3r-132v](#)), Octateuch
[ms i1.1](#) ([Fols 3r-26v](#)), Genesis
[ms i1.2](#) ([Fols 27r-46v](#)), Exodus
[ms i1.3](#) ([Fols 47r-62v](#)), Leviticus
[ms i1.4](#) ([Fols 63r-84v](#)), Book of Numbers
[ms i1.5](#) ([Fols 85r-103v](#)), Deuteronomy
[ms i1.6](#) ([Fols 104r-117v](#)), Book of Joshua
[ms i1.7](#) ([Fols 118r-130v](#)), Book of Judges
[ms i1.8](#) ([Fols 131r-132v](#)), Book of Ruth
[ms i2](#) ([Fols 133r-194v](#)), Books of Samuel and Books of Kings
[ms i2.1](#) ([Fols 133r-148v](#)), Book of Samuel 1 = (Ethiopic) Book of Kings 1
[ms i2.2](#) ([Fols 149r-161r](#)), Book of Samuel 2 = (Ethiopic) Book of Kings 2
[ms i2.3](#) ([Fols 162v-178v](#)), Kings 1 =

Form of support

State of preservation

Condition

Binding

Parchment **Codex**

195 (leaf), Entered as 195 1 (leaf, blank).Entered as 1 (quire).Entered as 13.4 12 The leaves are numbered by the library.

good

In the original boards, covered with blind-tooled

Beta maṣāḥəft: MS

F. 122 *a* contains a plan of the Temple of Ezekiel, መቅደስ : ሐዘቅኤል ::
On f. 1 *a*, ሕረት : ዘቅ' : መ' : ዓለም ::
[Orient. 482.]

IV.

Vellum, about 13½ in. by 12; foll. 195, with four unnumbered blank leaves at the end; 3 columns, 32 lines. Written in a fine hand, A.D. 1721 (see below).

1. The Octateuch.

Genesis, f. 3 *a*; Exodus, f. 27 *a*; Leviticus, f. 47 *b*; Numbers, f. 63 *a*; Deuteronomy, f. 85 *a*; Joshua, f. 104 *a*; Judges, f. 118 *a*; Ruth, f. 131 *a*.

2. The Books of Samuel and Kings.*

1st Kings (Samuel), f. 133 *a*. Subscription, ተፈጽመ : ነገሥት : ደግመዊ : ዘወጠፍ : ሰሙኤል : ወፈጽምዎ : ናጉን : ወጋድ :: ስብሐት : ለእግዚአብሔር : ሣህሉ : ለእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስሉ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለም : ዓለም : አሜን ::

2nd Kings (Samuel), f. 149 *a*. Subscription, ተፈጽመ : ነገሥት : ደግመዊ : ዘጸሐፍዎ : ናጉን : ወጋድ :: ሣህሉ : ለእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስሉ : ያፍሰ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለም : ዓለም : አሜን ::

3d (1st) Kings, f. 162 *b*.

4th (2nd) Kings, f. 179 *a*.

3. Lists of the Kings of Israel, ነገሥት : አለ : ነገሡ : ለእስራኤል : አሉ : አሙንቱ ::, f. 195 *a*; and of the Prophets and High-priests in their times, f. 195 *b*.

Colophon, f. 195 *b*, ተፈጽመ : መጽሐፈ : ነገሥት : ጀበሥምረት : እግዚአብሔር : ሉቱ : ስብሐት : ሣህሉ : ወምሕረቱ : የሀሉ : ምስሉ : ያፍሰ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለም : ዓለም : አሜን :: Hence it appears that this Ms. was finished just after the death of king David, who reigned A.D. 1716—21.

On f. 3 *a*, ሕረት : ዘቅ' : መ' : አለም ::

* Edited by Dillmann (Leipzig, 1861—71).

In the original boards, covered with stamped leather and lined with flowered silk.

[Orient. 483.]

V.

Vellum, about 7½ in. by 5¼; foll. 77, with two unnumbered blank leaves at the beginning and one at the end; 2 columns, 23 lines. Written in a good hand of the xixth cent.

The Book of Enoch.*

[Add. 24,185.]

VI.

Vellum, about 8½ in. by 7¼; foll. 190; 2 columns, 23 or 24 lines. Written in a fine hand, probably of the earlier part of the xvith cent.

1. *Kufälē*,† “Liber Jubilæorum” or “Parva Genesis,” f. 1 *a*. Beginning, ዘንቱ : ነገረ : ኩፋሌ : መዋዕላት : ሕግ : ወለስምዕ : ለጉበረ : ሣመታት : ለትስብዕተሙ : ለኢየሱልወ ስጊሆሙ : ውስተ : ኩሉ : ሣመታት : ዓለም :: ሰከሙ : ተናገረ : ለመሰ : በደብረ : ሲኖ : አመ : ዓርገ : ደንሣኤ : ጽላት : እርብ : ሕግ : ወትእሣዝ : በቃል : እግዚአብሔር : ሰከሙ : ደብሉ : ደዕርገ : ውስተ : ርእሰ : ደብር ::

2. The Book of Enoch, f. 102 *a*.

* See R. Laurence, *The Book of Enoch the Prophet*, etc. (Oxford, 1821); 2nd edit., 1833; 3rd edit., 1835; A. G. Hoffmann, *Das Buch Henoch in vollständiger Uebersetzung*, etc. (Jena, 1833); *Liber Henoch, Æthiopice, cura A. Dillmann* (Leipzig, 1851); *Das Buch Henoch, übersetzt und erklärt von Dr. A. Dillmann* (Leipzig, 1853).

† See Dillmann, *መጽሐፈ : ኩፋሌ : sive Liber Jubilæorum* (1859), with his translation, and a treatise on the book, in *Ewald's Jahrbücher*, II. 1849, pp. 231—255, III. 1850, pp. 1—96. The Latin text is given by Ceriani, *Monumenta Sacra et Profana*, tom. I., fasc. I., pp. 15—62, and by H. Rönseb, *Das Buch der Jubiläen* (Leipzig, 1874).

```
<msIdentifier>
  <repository ref="INS00001BL">British Library</repository>
  <collection>Oriental</collection>
  <idno>BL Orient 483</idno>
  <altIdentifier>
    <idno>Wright cat. IV</idno>
  </altIdentifier>
</msIdentifier>
```

```
<msContents>
  <summary/>
  <msItem xml:id="ms_j1">
    <locus from="3r" to="132v"/>
    <title type="Complete" ref="LIT2083Octate"/>
    <msItem xml:id="ms_j1.1">
      <locus from="3r" to="26v"/>
      <title type="Complete" ref="LIT1546Genesis"/>
    </msItem>
  </msItem>
```

```
</msItem>
</msContents>
<physDesc>
  <objectDesc form="Codex">
    <supportDesc>
      <support>
        <material key="parchment"/>
      </support>
    <extent>
      <measure unit="leaf">195</measure>
      <measure unit="leaf" type="blank">1</measure>
      <dimensions type="outer" unit="in">
        <height>13.4</height>
        <width>12</width>
      </dimensions>
    </extent>
  </objectDesc>
```

```
<bindingDesc>
  <binding contemporary="true" xml:id="binding">
    <decoNote xml:id="b1">In the original boards, covered with blind-tooled leather and lined with flowered silk. </decoNote>
    <decoNote xml:id="b2" type="bindingMaterial">
      <material key="wood"/>
      <material key="leather"/>
      <material key="silk">flowered</material>
    </decoNote>
  </binding>
```


<sourceDesc>

<msDesc xml:id="ms">

<msIdentifier>

<repository ref="INS00001BL"/>

<collection>Oriental</collection>

<idno>BL Orient 483</idno>

<altIdentifier>

<idno>Wright cat. IV</idno>

</altIdentifier>

<altIdentifier>

<idno>Wright 4</idno>

</altIdentifier>

</msIdentifier>

<msContents>

<summary/>

<msItem xml:id="ms_i1">

<locus from="3r" to="132v"/>

<title type="complete" ref="LIT2083Octateuch">

<msItem xml:id="ms_i1.1">

<locus from="3r" to="26v"/>

<title type="complete" ref="LIT1546Genesis">

</msItem>

<msItem xml:id="ms_i1.2">

<locus from="27r" to="46v"/>

<title type="complete" ref="LIT1367Exodus">

</msItem>

</msContents>

</msContents>

London, British Library, BL Orient 483

Eugenia Sokolinski

This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#).

[British Library](#) [\[view repository\]](#)

Collection: Oriental

Other identifiers: Wright cat. IV, Wright

Contents

Octateuch... (CAe 2083) Item ms_i1 8

[Fols 3r-132v Octateuch](#) (CAe 2083) ↗

Genesis... (CAe 1546) / Item ms_i1.1

[Fols 3r-26v Genesis](#) (CAe 1546) ↗

Exodus... (CAe 1367) / Item ms_i1.2

[Fols 27r-46v Exodus](#) (CAe 1367) ↗



Octateuch

Q refine search results

Resource type

Item type

There are **2** entities matching your **text** query for "Octateuch" with the parameters shown at the right.

Search time: **0.297** seconds.

searchType: **text** type-facet: **textual unit** sort: **on** homophones: **off** mode: **any**

- list
- charts
- map
- compare
- Voyant

Q refine search results

Resource type

Item type

- ☐ manuscript **31**
- ☐ person **1**
- ☐ repository **2**
- ☒ textual unit **2**

General

Author of changes

Date of changes

Keywords

Languages

Manuscripts

Images Availability

N. of Additions

N. of Codicological Units

N. of Extras

N. of Hands

N. of Quires

N. of Seals

N. of content units

title	hits count	first three keywords in context	item-type specific options
stub works LIT5982CommOrit TEI Amharic Commentary on the 'Orit/Octateuch CAe 5982	2 in title	Amharic Commentary on the 'Orit/Octateuch	in element title within a TEI, with id LIT5982CommOrit compare map of mss collate places persons relations
Abstract		Amharic Commentary on the 'Orit/Octateuch	in element title within a title, with id t1 List of computed witnesses
stub works LIT2083Octate TEI Octateuch CAe 2083	2 in title	Octateuch	in element title within a TEI, with id LIT2083Octate compare map of mss collate places persons relations
		Octateuch	in element title within a title, with id t1 List of computed witnesses

<sourceDesc>

<msDesc xml:id="ms">

<msIdentifier>

<repository ref="INS00001BL"/>

<collection>Oriental</collection>

<idno>BL Orient 483</idno>

<altIdentifier>

<idno>Wright cat. IV</idno>

</altIdentifier>

<altIdentifier>

<idno>Wright 4</idno>

</altIdentifier>

</msIdentifier>

<msContents>

<summary/>

<msItem xml:id="ms_i1">

<locus from="3r" to="132v"/>

<title type="complete" ref="LIT2083Octateuch">

<msItem xml:id="ms_i1.1">

<locus from="3r" to="26v"/>

<title type="complete" ref="LIT1546Genesis">

</msItem>

<msItem xml:id="ms_i1.2">

<locus from="27r" to="46v"/>

<title type="complete" ref="LIT1367Exodus">

</msItem>

</msItem>

</msContents>

London, British Library, BL Orient 483

Eugenia Sokolinski

This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#).

[British Library](#) [\[view repository\]](#)

Collection: Oriental

Other identifiers: Wright cat. IV, Wright

Contents

Octateuch... (CAe 2083) Item ms_i1 8

[Fols 3r-132v Octateuch](#) (CAe 2083) ↗

Genesis... (CAe 1546) / Item ms_i1.1

[Fols 3r-26v Genesis](#) (CAe 1546) ↗

Exodus... (CAe 1367) / Item ms_i1.2

[Fols 27r-46v Exodus](#) (CAe 1367) ↗

Additions

1. Fol. 3r (Type: OwnershipNote)

The note states that the manuscript belongs to the church of Madhāne 'Alam

(gez) ኢ, ሪት ዘቅ' : መ' : ኢለም::

<physDesc>

<objectDesc form="Codex">

<supportDesc>

<support>

<material key="parchment"/>

</support>

<extent>

<measure unit="leaf">195</measure>

</extent>

</supportDesc>

</objectDesc>

<handDesc>

<handNote script="Ethiopic" xml:id="h1">

<seg type="ink">Black, red</seg>

<date notBefore="1721"/>

</handNote>

</handDesc>

<additions>

<list>

<item xml:id="a1">

<locus target="#3r"/>

<desc type="OwnershipNote">The note states that the manuscript belongs to the church of

<placeName ref="INS0101MadhaneAlam"/></desc>

<q xml:lang="gez">ኢ, ሪት ዘቅ' : መ' : ኢለም::</q>

</item>

</list>

</additions>

<physDesc>

```

<history>
  <origin>
    <origDate when="1721" evidence="internal-date"/>
  </origin>
  <provenance>The manuscript had very probably belonged to a church in the <placeName
ref="LOC3577Gondar"/> area, from where it was taken by <persName ref="PRS9430Tewodros"/> and brought to
<placeName ref="INS0101MadhaneAlam"/>. It was then looted by the British <persName ref="PRS7484Napier"/>
expedition in <date>1868</date>.</provenance>
</history>
<additional>
  <adminInfo>
    <recordHist>
      <source>
        <listBibl type="catalogue">
          <bibl>
            <ptr target="bm:Wright1877BM"/>
            <citedRange unit="page">7ab</citedRange>
          </bibl>
        </listBibl>
      </source>
    </recordHist>
  </adminInfo>
</additional>
</msDesc>
</sourceDesc>

```

Tewodros II
is owner of
the
following

```
<history>
  <origin>
    <origDate when="1721" evidence="internal-date"/>
  </origin>
```

```
    <provenance>The manuscript had very probably belonged to a church in the <placeName
ref="LOC3577Gondar"/> area, from where it was taken by <persName ref="PRS9430Tewodros"/> and brought to
<placeName ref="NS0101MadhaneAlam"/>. It was then looted by the British <persName ref="PRS7484Napier"/>
expedition in <date>1868</date>.</provenance>
```

```
</history>
```

```
<additional>
```

```
  <adminInfo>
```

```
    <recordHist>
```

```
      <source>
```

```
        <listBibl type="catalogue">
```

```
          <bibl>
```

```
            <ptr target="bm:Wright1877BM"/>
```

```
            <citedRange unit="page">7ab</citedRange>
```

```
          </bibl>
```

```
        </listBibl>
```

```
      </source>
```

```
    </recordHist>
```

```
  </adminInfo>
```

```
</additional>
```

```
</msDesc>
```

```
</sourceDesc>
```

Catalogue Bibliography

Wright, W. 1877. *Catalogue of the Ethiopic Manuscripts in the British Museum Acquired since the Year 1847* (London: Gilbert and Rivington, 1877). page 7ab

Zotero

Other
citations

Origin

1721 (internal-date)

Provenance

The manuscript had very probably belonged to a church in the Gondar area, from where it was taken by Tewodros II and brought to Madhāne 'Ālam. It was then looted by the British Napier expedition in 1868.

Gulo Makadā, 'Ādḡāḡarsi Pārāqlitos, AP-012

Beta maṣāḥəft:

Giyorgis of Saglā

Solomon Gebreyes

- Persons In
dex
- General
- Floruit
- Death

Names

ጊዮርጊስ: ጊዮርጊስ of Gäsäččä ጊዮርጊስ of Saglā ጊዮርጊስ ለጌታ

Period of Activity

He was one of the most prolific Ethiopian authors of religious texts in Gəʿəz, with liturgical and pastoral works as well as doctrinal tracts. He wrote his principal work Mashafa maṣṭūr in 1424^{FE}. He was a tutor of emperors' sons and their companions. He was educated in the monastery of Dabra Hayq ʿĒstifānos.⁷ ጊዮርጊስ .^{FE}

Death

1425^{FE}

Author of

- ʿArgānona waddāse.
- Fekkäre hāymānoṭ.
- Hohata barhān attributed
- Mashafa maṣṭūr attributed
- ʿĒzīʾabāher nagāsa (Giyorgis of Gäsäččä) attributed
- Waddāse dangal attributed
- Salota fattato attributed
- Waddāse masqal attributed
- Waddāse dangal attributed
- Saʾātāt za-maʾālit attributed
- Mashafa maṣṭūr.
- ʿArgānona waddāse.
- Fekkäre hāymānoṭ.
- Waddāse masqal.
- Waddāse hawāryāt.
- Mashafa saʾātāt (general record).

For a table of all relations from and to this record, please go right of this page, you can also find all available relations gro

Show attestations

<listRelation>

<relation name="saws:isAttributedAuthorOf" active="PRS4709Giyorgis" passive="LIT1952Mashaf"/>
<relation name="saws:isAttributedAuthorOf" active="PRS4709Giyorgis" passive="LIT1146Argano"/>
<relation name="saws:isAttributedAuthorOf" active="PRS4709Giyorgis" passive="LIT1384Fekkar"/>
<relation name="saws:isAttributedAuthorOf" active="PRS4709Giyorgis" passive="LIT2510Weddas"/>
<relation name="ecrm:P129i_is_subject_of" active="PRS4709Giyorgis" passive="LIT1456GadlaG"/>

</listRelation>

Names ♂

birth: ጊዮርጊስ: ^{gez}
Giyorgis of Gäsäččä ^{en}
main: Giyorgis of Saglā
^{en}
ʾabbā

Dates

Period of activity:
1380–1425

Death: 1425

Occupation

writer^{FE}

Subject of

- Miracle of Mary: The abbot who rejected the horologium and other works of ʾabbā Giyorgis.
- Gadla Giyorgis za-Gäsäččä.

Select one of the keywords listed from the record to see related data

select... ▼

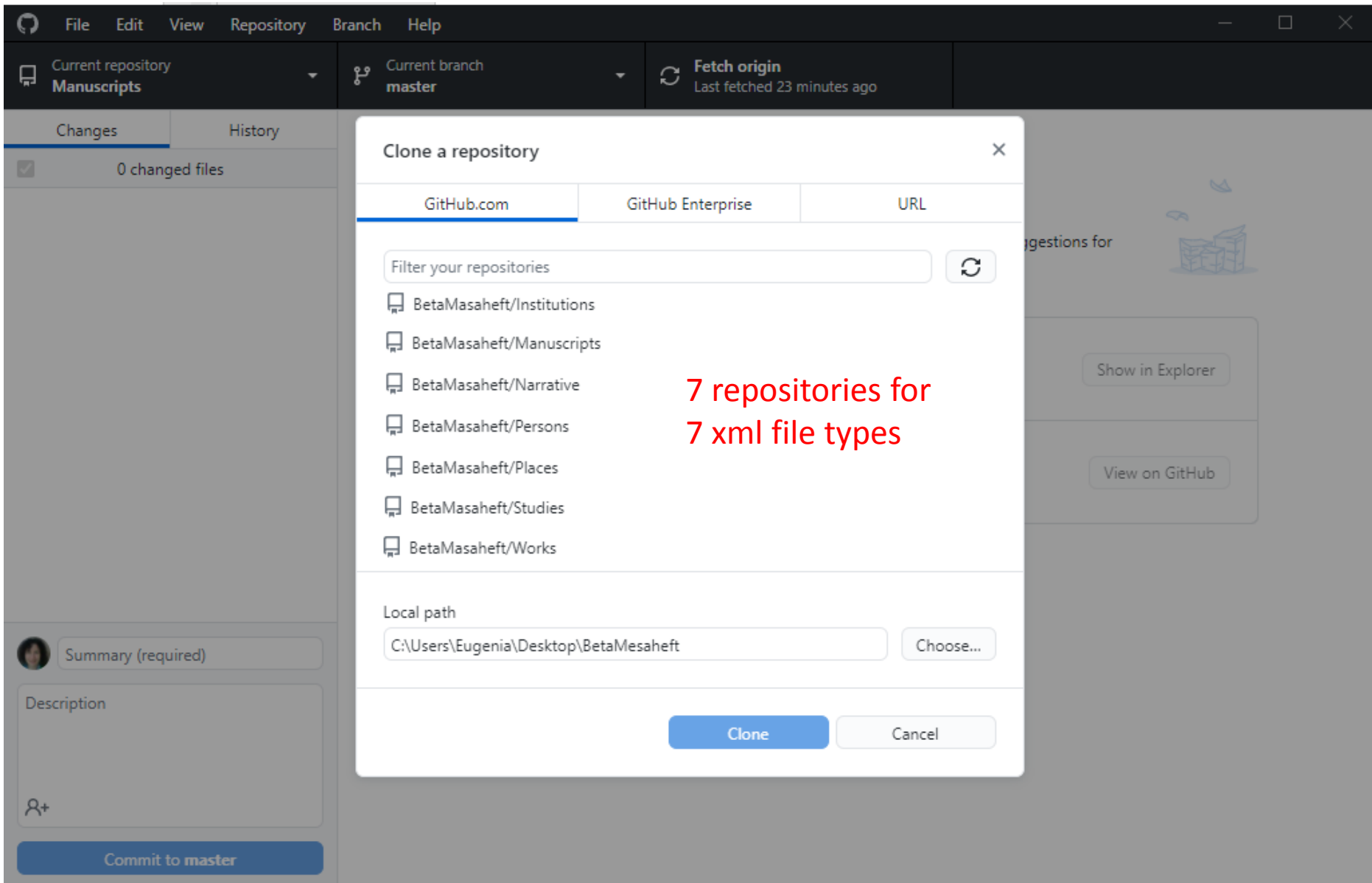
No keyword selected.

<listRelation>

<relation name="saws:formsPartOf" active="LIT5326MiracleHorologium" passive="LIT2384Taamme"/>
<relation name="ecrm:P129_is_about" active="LIT5326MiracleHorologium" passive="PRS4709Giyorgis"/>
<relation name="ecrm:P129_is_about" active="LIT5326MiracleHorologium" passive="LIT3575Mashaf"/>

</listRelation>

Other citations



The screenshot shows the GitHub Desktop application interface. The top bar includes menus: File, Edit, View, Repository, Branch, and Help. Below the top bar, the 'Current repository' is set to 'Manuscripts' and the 'Current branch' is 'master'. A 'Fetch origin' button indicates the last fetch was 23 minutes ago. The main area shows 'Changes' and 'History' tabs, with '0 changed files' listed. A 'Clone a repository' dialog box is open in the center, displaying a list of repositories from BetaMasaheft. The dialog has tabs for 'GitHub.com', 'GitHub Enterprise', and 'URL'. The 'Filter your repositories' search bar is empty. The list of repositories includes: BetaMasaheft/Institutions, BetaMasaheft/Manuscripts, BetaMasaheft/Narrative, BetaMasaheft/Persons, BetaMasaheft/Places, BetaMasaheft/Studies, and BetaMasaheft/Works. Below the list, the 'Local path' is set to 'C:\Users\Eugenia\Desktop\BetaMasaheft'. The 'Clone' button is highlighted in blue. A red text overlay in the center of the dialog reads '7 repositories for 7 xml file types'.

7 repositories for
7 xml file types

Thank you!